

## **PREZADA POPULAÇÃO DE SHIMANE**

Diante da situação da covid-19 no Japão e em Shimane, venho fazer alguns pedidos a vocês, com base no texto “Ações do Governo de Shimane”.

Essas solicitações valem a partir 1.º de outubro de 2021 por tempo indeterminado.

Falarei sobre os pedidos que quero enfatizar mais.

### **Deslocar-se entre uma província e outra**

1. Em 18 de agosto eu havia pedido que evitassem ir e vir entre Shimane e todas as outras províncias, mas devido à melhora na situação da covid-19 no Japão e em Shimane, peço agora o que se lê a seguir.

Mesmo com a possibilidade de os estados de emergência e as medidas de prevenção intensivas serem canceladas ou terem suas áreas alteradas futuramente, peço que continuem evitando deslocar-se entre Shimane e os locais que devem implementá-los.

Para os demais locais, peço que, a partir de 1.º de outubro, confirmem a situação da covid-19 em seus locais de destino e decidam cuidadosamente quanto a deslocar-se indo ou vindo de áreas cujos governos provinciais estejam solicitando que os moradores evitem sair sem necessidade. Em caso de febre, em especial, evite esse tipo de deslocamento.

Porém, caso seja para trabalho inevitável mesmo que recorrente, frequentar escola, transferir-se de posto, procurar emprego, realizar funeral, cuidar de pessoas idosas ou com deficiência, etc., exceto em caso de ter febre ou outros sintomas, não é preciso evitar esses deslocamentos, desde que se adotem todas as medidas preventivas básicas como evitar os 3 As, manter distanciamento, higienizar as mãos, ventilar os ambientes e, caso se hospede na casa de parentes ou afins, adotar todas as precauções possíveis em casa.

Quanto ao pedido que fiz em 30 de agosto para adiar trabalhos que envolvessem trazer pessoas de fora para Shimane ou realizá-los de outro modo, ele deixará de valer em 30 de setembro, conforme o previsto.

### **Medidas preventivas para lares recebendo pessoas de fora de Shimane**

2. Se alguém, como um membro da sua família que viva em outra província a trabalho, estiver voltando à sua casa Shimane, ou se você vive em Shimane a trabalho e está voltando à sua casa em outra província, tome todas as precauções possíveis contra a covid-19 em casa.

### **Relaxamento das medidas preventivas devido à melhora na situação de infecções.**

3. Julgamos que a situação da covid-19 em Shimane se enquadra no Estágio II.

O regime de internações hospitalares passará a funcionar sendo reduzido do nível 5, o mais grave no Plano de Garantia de Leitos, para o nível 3.

Sobre as campanhas turísticas, serão retomados os cupons de desconto para residentes de Shimane e Tottori em estabelecimentos hoteleiros, etc.

Serão retomadas também as estratégias para atrair turistas de outras províncias, desde que não sejam de áreas que devem implementar estado de emergência ou medidas de prevenção intensivas.

#### **Utilização de bares, restaurantes etc.**

4. Junto às solicitações sobre trabalho e restrições adicionais na vida escolar para a população, tínhamos pedido para limitar o número de pessoas em refeições a até 4 (quatro), mas agora esse limite sobre para até 8 (oito), devido à melhora na situação da covid-19.

Peço que continuem seguindo rigorosamente as orientações abaixo:

- (1) Evitar beber ou comer com pessoas de fora de Shimane, mesmo sem consumo de álcool, tanto dentro quanto fora de Shimane.
- (2) Se tiver comido ou bebido com pessoas de fora de Shimane, se hospedado na casa de pessoas de fora de Shimane ou recebido familiares ou parentes de fora de Shimane em sua casa, esperar 2 semanas antes de comer fora com outras pessoas.
- (3) Quanto a bares, restaurantes etc. que oferecem companhia para entreter clientes:
  - ① Evitar utilizá-los fora de Shimane.
  - ② Dentro de Shimane, evitar utilizá-los com pessoas de fora.
- (4) Em lojas que ofereçam karaokê, tomar todas as medidas preventivas contra a infecção, como utilizar máscara, desinfetar controles remotos e outros equipamentos, manter o distanciamento na hora de cantar.

Pretendemos ir revisando o conteúdo acima conforme situação das infecções se alterar daqui em diante.

#### **Combate à difamação e à discriminação**

5. Peço a máxima atenção para não se difame nem se façam rumores na internet ou nas redes sociais contra as pessoas infectadas ou contra as pessoas a elas relacionadas.

Procurem agir com racionalidade, respeitando os direitos humanos e baseando-se em informações emitidas por órgãos oficiais, como os governos provinciais e as prefeituras.

O governo de Shimane observa atentamente a situação da covid-19 no país e na nossa província e trabalha a todo vapor, em firme cooperação com o governo nacional, províncias, instituições médicas, prefeituras, etc., para deter a propagação das infecções, garantir o atendimento médico e promover a vacinação sem contratempos, além de recuperar a economia da região, portanto peço mais uma vez a compreensão e colaboração de todos.

27 de setembro de 2021

Maruyama Tatsuya, Governador de Shimane